

### Accompagnateurs :

Les membres de l'Atelier liturgies internationales de la dynamique culte de l'UEPAL

Roel Bosch, pasteur et membre actif du groupe Iona aux Pays-Bas

Colette Nys-Mazure, écrivaine et poète

### Programme

#### Dimanche 11 mars

Présentation de la communauté d'Iona et le travail du *Wild Goose Resource Group* par le pasteur Roel Bosch.

#### Lundi 12 mars

Introduction dans le répertoire des cantiques créés par le WGRG

Présentation du projet de traduction aux Pays-Bas

Le travail de traduction vu par Colette Nys-Mazure, poète

Répartition en petit groupes pour un travail de traduction

Mis en commun des premières traductions chantées !

#### Mardi 13 mars

Suite du travail de traduction

Elaboration d'un projet de traduction (*Une formation CPLR est prévu 2019 sur place à la Communauté d'Iona.*)

**Quand** : Accueil : le dimanche 11 mars 2018 à 17h. Départ : le mardi 13 mars 2018 après le repas de midi

**Frais de participation** : 100€ (50€ pour les pasteurs et laïcs de l'UEPAL. Pour les pasteurs et laïcs d'autres Eglises, il est peut-être possible de recevoir une subvention de votre Eglise)

**Lieu** : le Promontoire, 6 route des Crêtes, 67220 Urbeis (Le Climont), France : [www.climont.eu](http://www.climont.eu)

**Contact** : Wolfgang Gross de Groër, dynamique culte de l'UEPAL, 03 88 25 90 33 ou 03 88 40 07 93 [wolfgang.grossdegroer@uepal](mailto:wolfgang.grossdegroer@uepal).

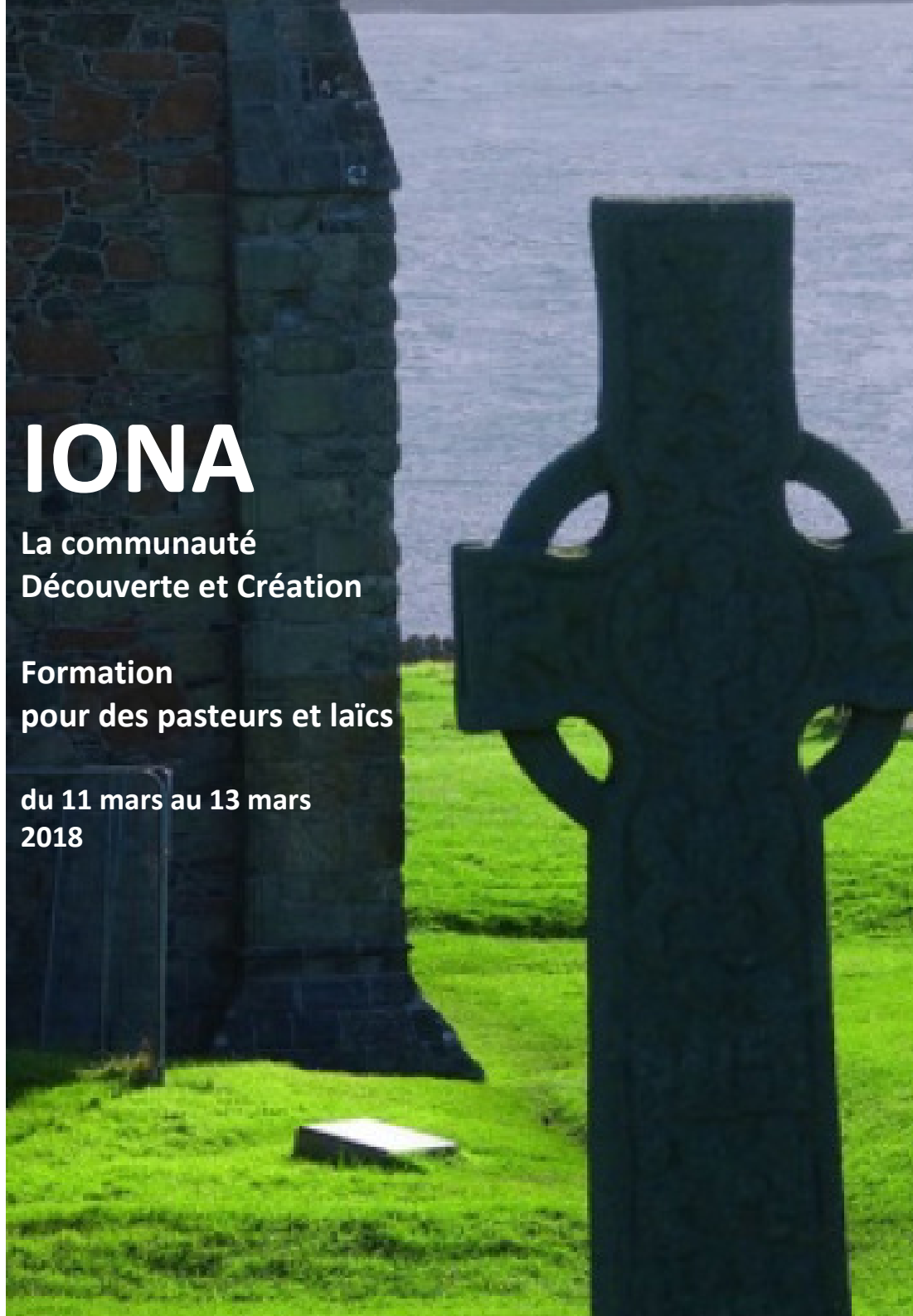


# IONA

La communauté  
Découverte et Création

Formation  
pour des pasteurs et laïcs

du 11 mars au 13 mars  
2018



## Feuille d'Inscription

### Formation

La communauté d'Iona – Découverte et Création  
du 11 au 13 mars 2018

Nom : .....

Adresse : .....

Code postale : ..... Ville : .....

Pays : .....

Tel : .....

Courriel : .....@.....

Membre de l'église : .....

0 – je suis végétarien(ne)

Autres remarques : .....

Pour rendre votre inscription définitive, merci de joindre un chèque de 50€ à l'ordre de « ESP – Dynamique culte » et d'envoyer votre inscription à Dynamique culte, Wolfgang Gross de Groër, 1b Quai St. Thomas, BP 80022, 67081 Strasbourg Cedex **avant le 31 janvier 2018.**

*La formation peut accueillir un groupe de 20 personnes maximum  
Des connaissances de l'anglais sont souhaitables.*

## IONA - DÉCOUVERTE et CRÉATION

### Iona

La communauté d'Iona ( <https://iona.org.uk> ) a été fondée en 1938 dans l'abbaye de l'île écossaise qui lui a donné son nom. C'est aujourd'hui une association oecuménique d'hommes et de femmes, laïcs et ordonnés, qui vivent un peu partout dans le monde et qui sont reliés par une règle commune de vie et de foi. Ensemble ils s'engagent pour la justice, la paix et l'intégrité de la création par des actions, la réflexion et la prière.

### Wild Goose Resource Group - Groupe ressource de l'oie sauvage

Le WGRG est un projet indépendant, mais issu et soutenu par la communauté d'Iona. Basé à Glasgow, il est un lieu de création pour des célébrations innovantes. Avec un langage d'une force rare, puisant dans des racines celtiques, elles disent la pertinence profonde et subversive des textes bibliques pour le monde contemporain. Petit à petit, leurs chants et prières, ont gagné en notoriété et le matériel a été traduit en plusieurs langues. Cette année les textes du « Petit livre de célébrations » sont enfin apparus en français ! Mais les chants ne sont pas encore accessibles.

### Découverte et Création

Pour les pasteurs et laïcs francophones à la recherche de chants bibliques dans un langage contemporain, les membres l'Atelier liturgies internationales de la dynamique culte de l'UEPAL proposent un temps de découverte de la communauté d'IONA ainsi que de son répertoire de chants et un début de travail de traduction de quelques uns de ces chants.